

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 mars 2007

PROPOSITION DE LOI

**relative à la reconnaissance et à la
protection de la profession d'expert en auto-
mobiles et créant un Institut des experts en
automobiles**

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION
DE L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'ÉDUCATION, DES INSTITUTIONS SCIENTIFI-
QUES ET CULTURELLES NATIONALES, DES CLASSES
MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

Documents précédents :

Doc 51 **0799/ (2003/2004)** :

001 : Proposition de loi de M. Bacquellaine, Mme Saudoyer, M. Jeholet,
Mme Galant, M. Lenssen et Mme Nagy.

002 et 003 : Amendements.

004 : Remplacement auteur.

005 : Amendements.

006 : Rapport.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 maart 2007

WETSVOORSTEL

**tot erkenning en bescherming van
het beroep van auto-expert en
tot oprichting van een Instituut van
de auto-experts**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE VOOR
HET BEDRIJFSLEVEN, HET WETENSCHAPSBELEID,
HET ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN CULTURELE
INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

Voorgaande documenten :

Doc 51 **0799/ (2003/2004)** :

001 : Wetsvoorstel van de heer Bacquellaine, mevrouw Saudoyer, de heer
Jeholet, mevrouw Galant, de heer Lenssen en mevrouw Nagy.

002 en 003 : Amendementen.

004 : Vervanging auteur.

005 : Amendementen.

006 : Verslag.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

CHAPITRE PREMIER

Disposition générale

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II

Institut des experts en automobiles – Objet

Art. 2

Il est créé un Institut des experts en automobiles jouissant de la personnalité civile, ci-après dénommé «l'Institut».

Le siège de l'Institut est établi dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-capitale.

Les organes qui composent l'Institut sont:

- l'Assemblée générale;
- le Conseil de l'Institut;
- la Commission de stage;
- la Commission de discipline;
- la Commission d'appel.

Art. 3

L'Institut a pour objet de veiller à la formation et d'assurer l'organisation permanente d'un corps de spécialistes capables de remplir la fonction d'expert automobiles définie à l'article 4, avec toutes les garanties requises aux points de vue de la compétence, de l'indépendance et de la probité professionnelle et de veiller à une exécution correcte des missions confiées à ses membres.

CHAPITRE III

Des experts en automobiles, de leurs droits et obligations

Art. 4

L'activité de l'expert en automobiles consiste en l'expertise au sens large des véhicules tels que définis dans l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent

HOOFDSTUK I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II

Instituut van de auto-experts – Doelstelling

Art. 2

Er wordt een Instituut van de auto-experts, hierna «het Instituut genoemd», opgericht, dat rechtspersoonlijkheid heeft.

De zetel van het Instituut is gevestigd in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

Het instituut bestaat uit de volgende organen:

- de algemene vergadering;
- de raad van het Instituut;
- de stagecommissie;
- de tuchtcommissie;
- de beroepscommissie.

Art. 3

Het Instituut heeft tot doel te waken over de opleiding en te voorzien in de bestendige organisatie van een korps van specialisten die bekwaam zijn de functie van auto-expert te vervullen zoals die bepaald is bij artikel 4, met al de vereiste waarborgen inzake bekwaamheid, onafhankelijkheid en beroepseer, en het oefent toezicht uit op de behoorlijke uitvoering van de aan de leden toevertrouwde opdrachten.

HOOFDSTUK III

De auto-experts, hun rechten en plichten

Art. 4

De taak van de auto-expert bestaat in de expertise, in de ruime zin, van de voertuigen zoals die zijn omschreven in het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen

répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité».

Exerce l'activité professionnelle d'expert en automobiles celui qui, d'une manière habituelle et intellectuellement indépendante réalise, pour le compte d'autrui:

1° l'évaluation des véhicules et la vérification de leur conformité aux lois et règlements ainsi que l'identification et la description de ces véhicules;

2° toute recherche et analyse de nature technique susceptible de déterminer les circonstances et les causes des sinistres dans lesquels sont impliqués un ou plusieurs véhicules et permettant la détermination des responsabilités qui y sont liées;

3° la détermination de l'usure, des dommages, vices et avaries ainsi que des anomalies de fonctionnement dont les véhicules sont affectés;

4° la détermination des causes des éléments repris au point 3;

5° l'estimation du préjudice matériel subi du fait des dommages aux véhicules;

6° la détermination des travaux et modes de réparation propres à assurer la mise ou la remise en état d'un véhicule, l'estimation de leur coût et la vérification de leur bonne exécution;

7° l'appréciation technique du bien-fondé de l'immobilisation d'un véhicule et la détermination de la durée de celle-ci;

8° la rédaction d'un rapport motivé d'exécution de la mission confiée.

Art. 5

La qualité de membre de l'Institut des experts en automobiles est accordée à toute personne physique qui en fait la demande et qui remplit les conditions suivantes:

1° ne pas avoir été privée de ses droits civils et politiques, ne pas avoir été déclarée en faillite sans avoir obtenu réhabilitation et ne pas avoir encouru une peine d'emprisonnement, même conditionnelle, de trois mois au moins pour l'une des infractions mentionnées à l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 relatif à l'interdiction judiciaire faite à certains condamnés et

waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen.

Als beoefenaars van het beroep van auto-expert worden degenen aangemerkt die geregeld en op een intellectueel onafhankelijke basis voor andermans rekening de volgende activiteiten verrichten:

1° voertuigen evalueren en nagaan of zij in overeenstemming zijn met de wetten en verordeningen, alsook of de identificatiegegevens en de beschrijving van die voertuigen met de werkelijkheid overeenkomen;

2° alle onderzoek en analyses van technische aard verrichten, teneinde de omstandigheden en de oorzaken te bepalen van de ongevallen waarin een of meer voertuigen betrokken zijn geweest, zodat de aansprakelijkheid voor die ongevallen kan worden vastgelegd;

3° bepalen in hoeverre de voertuigen zijn aangetast door slijtage, schade, gebreken en averij, alsook welke werkingsgebreken zij vertonen;

4° bepalen waaraan de in punt 3 opgesomde tekortkomingen te wijten zijn;

5° ramen welk materieel nadeel de voertuigen door de schade hebben geleden;

6° bepalen hoeveel en welke herstellingswerken nodig zijn teneinde het voertuig in zijn oorspronkelijke staat te herstellen, alsook de kostprijs ramen van die herstellingswerken en nagaan of ze naar behoren zijn uitgevoerd;

7° technisch inschatten of de immobilisatie van een voertuig gegrond is en de duur ervan bepalen;

8° een met redenen omkleed verslag opstellen over de uitvoering van de toegewezen opdracht.

Art. 5

De hoedanigheid van lid van het Instituut van de auto-experts wordt toegekend aan iedere natuurlijke persoon die erom verzoekt en aan de volgende eisen voldoet:

1° niet ontzet geweest zijn uit de burgerlijke en politieke rechten, niet in staat van faillissement verklaard geweest zijn zonder eerherstel te hebben bekomen en geen, zelfs voorwaardelijke, gevangenisstraf van ten minste drie maanden hebben opgelopen voor een van de misdrijven vermeld in artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934, waarbij aan bepaalde

aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités, pour une infraction à la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, pour une infraction aux lois coordonnées sur les sociétés commerciales ou à la législation fiscale;

2° être porteuse d'un des titres ou diplômes suivants:

- diplôme d'ingénieur civil ou industriel;
- graduat en moteurs thermiques et expertise;
- graduat en expertise automobile;
- graduat en mécanique ou électromécanique;
- diplôme délivré par tout autre établissement de niveau comparable à ceux qui délivrent les diplômes précités, reconnu par le Roi, après avis de la Commission des experts en automobiles;
- diplôme prescrit par un autre État membre de l'Union européenne pour accéder à la profession d'expert en automobiles sur son territoire ou l'y exercer et qui a été obtenu dans cet autre État.

Les titres mentionnés ci-dessus doivent être délivrés par des institutions d'enseignement ou de formation organisées, reconnues ou subventionnées par l'État fédéral, les communautés ou les régions.

Les diplômes délivrés à l'étranger dans les mêmes disciplines sont admis moyennant la reconnaissance préalable de leur équivalence par l'autorité belge compétente. Le Roi peut autoriser le conseil de l'Institut à admettre dans des cas individuels l'équivalence de diplômes délivrés à l'étranger;

3° avoir accompli le stage organisé par le règlement de stage;»

Art. 6

Le Roi fixe, pour l'exécution des traités internationaux auxquels la Belgique est partie, ou moyennant réciprocité, les règles de l'octroi de la qualité de membre de l'Institut des experts en automobiles aux personnes physiques, non domiciliées en Belgique ayant dans un État étranger une qualité reconnue équivalente à celle d'expert en automobiles.

veroordeelden en aan de gefailleerden verbod wordt opgelegd bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen, dan wel voor een inbreuk op de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, of voor een inbreuk op de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen of op de fiscale wetgeving;

2° in het bezit van een van de volgende titels of diploma's:

- diploma van burgerlijk of industrieel ingenieur;
- graduaatsdiploma thermische motoren en expertise;
- graduaatsdiploma auto-expertise;
- graduaatsdiploma mechanica of elektromechanica;
- een diploma, uitgereikt door elke andere instelling van een niveau dat vergelijkbaar is met dat van de instellingen die de voormelde diploma's uitreiken en erkend is door de Koning, na advies van de Commissie van de auto-experts;

– een diploma voorgeschreven door een andere lidstaat van de Europese Unie om tot het beroep van auto-expert op zijn grondgebied te worden toegelaten of om er dat beroep uit te oefenen, en dat in die andere Staat werd behaald.

De hiervoor vermelde titels moeten zijn uitgereikt door onderwijs- of opleidingsinstituten die zijn georganiseerd, erkend of gesubsidieerd door de federale Staat, de gemeenschappen of de gewesten.

De in het buitenland uitgereikte diploma's in dezelfde disciplines worden aanvaard mits hun gelijkwaardigheid vooraf door de bevoegde Belgische overheid is erkend. De Koning kan de raad van het Instituut machtigen in individuele gevallen in het buitenland uitgereikte diploma's te aanvaarden;

3° de bij het stagereglement georganiseerde stage te hebben gelopen;»

Art. 6

Ter uitvoering van de internationale verdragen waarbij België partij is of in geval van wederkerigheid stelt de Koning de regels vast voor de toekenning van de hoedanigheid van lid van het Instituut van de auto-experts aan de natuurlijke personen die hun woonplaats niet in België hebben en die in een ander land een hoedanigheid bezitten die gelijkwaardig is met die van auto-expert.

Art. 7

La qualité de membre est retirée par l'Institut si les conditions mises à son octroi ne sont plus réunies.

Art. 8

Toute décision du conseil de l'Institut refusant l'admission d'un candidat en qualité de membre de l'Institut est susceptible d'un recours de la part de l'intéressé devant la commission d'appel prévue à l'article 30.

Art. 9

Les membres payent une cotisation dont le montant annuel est fixé par l'assemblée générale, dans les limites et selon les modalités fixées par le règlement d'ordre intérieur de l'Institut.

Le tableau des membres est arrêté le 31 décembre de chaque année et publié au *Moniteur belge* avant le 31 mars de l'année suivante par les soins du conseil de l'Institut. Toute personne peut à tout moment prendre connaissance du tableau des membres de l'Institut au siège de celui-ci ou s'adresser à lui pour l'obtenir.

Art. 10

Seuls les membres de l'Institut peuvent porter le titre d'expert en automobiles. Ils seront en outre les seuls à pouvoir porter l'abréviation IEA.

Les stagiaires portent le titre d'expert en automobiles stagiaire; le conseil de l'Institut peut, aux conditions prévues par le règlement d'ordre intérieur, autoriser le port du titre d'expert en automobiles honoraire.

Art. 11

Les experts en automobiles ne peuvent:

- exercer des activités incompatibles avec la dignité et l'indépendance de la profession;
- exercer en personne physique ou en personne morale aucune activité commerciale portant sur la vente, la location ou la réparation de véhicules et de pièces

Art. 7

Het lidmaatschap wordt door het Instituut ingetrokken, als aan de voorwaarden voor de toekenning ervan niet langer is voldaan.

Art. 8

Tegen iedere beslissing van de raad van het Instituut, waarbij de toelating van een kandidaat als lid van het Instituut wordt geweigerd, staat voor de belanghebbende beroep open bij de in artikel 30 bedoelde commissie voor beroep.

Art. 9

De leden betalen een jaarlijkse bijdrage waarvan het bedrag door de algemene vergadering wordt vastgesteld binnen de grenzen en volgens de nadere regels bepaald bij het huishoudelijk reglement van het Instituut.

De ledenlijst wordt vastgesteld op 31 december van elk jaar en door de zorg van de raad van het Instituut vóór 31 maart van het daaropvolgende jaar bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Eenieder kan te allen tijde op de zetel van het Instituut kennis nemen van de ledenlijst of het Instituut om mededeling ervan verzoeken.

Art. 10

Alleen de leden van het Instituut mogen de titel van auto-expert voeren. Bovendien zullen zij als enigen de afkorting IAE mogen gebruiken.

De stagiairs voeren de titel van stagiair-auto-expert; de raad van het Instituut kan, onder de voorwaarden bepaald door het huishoudelijk reglement, het voeren van de titel van ere-auto-expert toestaan.

Art. 11

Het is een auto-expert niet toegestaan:

- een werkzaamheid uit te oefenen die onverenigbaar is met de waardigheid of de onafhankelijkheid van zijn taak;
- als natuurlijk persoon of als rechtspersoon enige commerciële activiteit uit te oefenen met betrekking tot de verkoop, de huur of de herstelling van voertuigen en

détachées ou sur des produits d'assurance et de courtage.

Art. 12

Les experts en automobiles s'acquittent en toute indépendance intellectuelle des missions qui leur sont confiées.

CHAPITRE IV

Gestion et fonctionnement de l'Institut

Art. 13 (ancien art. 14)

Le Roi arrête, sur proposition ou après avis du conseil de l'Institut, le règlement de stage, le règlement de discipline ainsi que les règlements nécessaires pour assurer le fonctionnement de l'Institut et la réalisation des objectifs que la présente loi lui assigne.

Le code de déontologie est arrêté par le Roi, après avis du Conseil supérieur des Indépendants et des PME.

Art. 14 (ancien art. 15)

L'assemblée générale de l'Institut est composée de tous les membres inscrits au tableau.

Elle élit le président, le vice-président, le commissaire au compte, les commissaires et les autres membres du conseil de l'Institut, accepte ou refuse les dons et legs en faveur de l'Institut, autorise l'aliénation ou le nantissement de ses immeubles, approuve le compte annuel des recettes et des dépenses, donne décharge au conseil de sa gestion, délibère sur tous les objets pour lesquels la présente loi et les règlements lui attribuent compétence.

L'assemblée connaît, en outre, par voie d'avis, propositions ou recommandations au conseil, de tous objets intéressant l'Institut et qui lui sont régulièrement soumis.

Les décisions de l'assemblée générale sont obligatoires pour tous les membres et stagiaires. Elles sont prises à la majorité des membres présents ou représentés. Chaque membre a droit à une voix. Les mem-

wisselstukken of met betrekking tot verzekerings- en makelaarsproducten.

Art. 12

Bij het vervullen van de hem toevertrouwde opdrachten handelt de auto-expert in volledige intellectuele onafhankelijkheid.

HOOFDSTUK IV

Beheer en werking van het Instituut

Art. 13 (vroeger art. 14)

De Koning stelt, op voorstel van of na advies van de raad van het Instituut, het stagereglement en het tuchtreglement vast, alsmede de reglementen die noodzakelijk zijn voor de werking van het Instituut en voor de verwezenlijking van zijn bij deze wet omschreven doelstellingen.

De deontologische code wordt vastgesteld door de Koning, nadat Hij het advies van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO heeft ingewonnen.

Art. 14 (vroeger art. 15)

De algemene vergadering van het Instituut bestaat uit alle leden die op de ledenlijst zijn ingeschreven.

Zij kiest de voorzitter, de ondervoorzitter, de commissaris-revisor, de commissarissen en de andere leden van de raad van het Instituut, aanvaardt of weigert de giften en legaten ten voordele van het Instituut, staat de vervreemding of de verpanding van haar onroerende goederen toe, keurt de jaarlijkse rekening der ontvangsten en uitgaven goed, ontlast de raad van diens beheer en beraadslaagt over alle onderwerpen waarvoor deze wet en de reglementen haar bevoegdheid verlenen.

De vergadering neemt bovendien door middel van berichten, voorstellen of aanbevelingen aan de raad kennis van alle onderwerpen die het Instituut aanbelangen en die op regelmatige wijze worden voorgelegd.

De beslissingen van de algemene vergadering zijn bindend voor al de leden en stagiairs. Zij worden genomen bij een meerderheid van de aanwezige of vertegenwoordigde leden. Elk lid heeft recht op één stem.

bres peuvent donner à un autre membre procuration par écrit pour voter en leur lieu et place aux assemblées générales. Chaque membre ne peut être porteur que de deux procurations au maximum.

Art. 15 (ancien art. 16)

L'assemblée se réunit au moins une fois par an. La date et les modalités de cette réunion sont fixées par le règlement d'ordre intérieur.

A cette assemblée, le conseil de l'Institut présente un rapport sur son activité pendant l'année écoulée et soumet à son approbation le compte annuel des recettes et des dépenses et le budget pour le nouvel exercice.

Le conseil de l'Institut peut convoquer l'assemblée générale chaque fois qu'il le juge utile. Il doit la convoquer lorsque le cinquième des membres le demandent par écrit, en indiquant l'objet qu'ils désirent voir porter à l'ordre du jour.

Les convocations sont adressées pour l'assemblée générale ordinaire, au moins quinze jours, et pour les assemblées générales extraordinaires, au moins huit jours avant la réunion; elles mentionnent l'ordre du jour.

Les comptes sont dressés conformément au modèle arrêté par le Roi et sont tenus à la disposition des membres inscrits au siège de l'Institut.

Art. 16 (ancien art. 17)

La direction de l'Institut est assurée par un conseil composé:

- d'un président et d'un vice-président, élus au scrutin secret pour trois ans, par l'assemblée générale parmi les membres de l'Institut; leur mandat expire le jour même de l'assemblée générale annuelle. Si le président est d'expression française, le vice-président est obligatoirement d'expression néerlandaise ou inversement;

- de deux chambres, l'une d'expression française, l'autre d'expression néerlandaise. Chaque chambre comprend six membres, élus pour trois ans par l'assemblée générale parmi les membres de l'Institut, par un vote secret distinct du précédent; leur mandat peut être

De leden kunnen aan een ander lid schriftelijk volmacht geven om op de algemene vergadering in hun plaats te stemmen. Elk lid kan houder zijn van ten hoogste twee volmachten.

Art. 15 (vroeger art. 16)

De algemene vergadering komt ten minste éénmaal per jaar bijeen. De datum en de nadere regels van deze bijeenkomst worden in het huishoudelijk reglement bepaald.

Op deze vergadering stelt de raad van het Instituut een verslag voor over zijn werkzaamheden gedurende het verlopen jaar en legt hij de jaarlijkse rekening der ontvangsten en uitgaven alsmede de begroting voor het nieuwe dienstjaar ter goedkeuring voor.

De raad van het Instituut kan, telkens hij het nuttig acht, de algemene vergadering bijeenroepen. Hij dient dit te doen wanneer één vijfde van de leden het schriftelijk aanvragen, met aanduiding van het onderwerp dat zij op de agenda wensen te plaatsten.

De oproepingen voor de gewone algemene vergadering worden ten minste vijftien dagen en voor de buitengewone algemene vergaderingen ten minste acht dagen vóór de vergadering verzonden; zij vermelden de agenda.

De rekeningen worden opgemaakt volgens het door de Koning bepaalde model en ter beschikking gehouden van de op de zetel van het Instituut ingeschreven leden.

Art. 16 (vroeger art. 17)

Het Instituut staat onder de leiding van een raad, samengesteld uit:

- een voorzitter en een ondervoorzitter, die bij geheime stemming door de algemene vergadering voor drie jaar onder de leden van het Instituut worden gekozen; hun mandaat verstrijkt op de dag zelf van de jaarlijkse algemene vergadering. Indien de voorzitter Franstalig is, moet de ondervoorzitter verplicht Nederlandstalig zijn, of omgekeerd;

- twee kamers, een Nederlandstalige en een Franstalige. Elke kamer is samengesteld uit 6 leden, die door de algemene vergadering, bij een van de vorige verschillende geheime stemming voor drie jaar onder de leden van het Instituut worden gekozen; hun mandaat

renouvelé. Sur les six experts en automobiles que compte la chambre d'expression française, au moins un doit être d'expression d'allemande.

Un commissaire de gouvernement doit compter parmi les douze membres qui composent les chambres du conseil de l'Institut.

Parmi ces douze membres, le conseil de l'Institut désigne un secrétaire et un trésorier.

Les décisions du conseil de l'Institut sont prises à la majorité des voix. En cas de parité des voix, celle du président est prépondérante.

Toute décision du conseil de l'Institut concernant une personne déterminée est motivée.

Art. 17 (ancien art. 18)

Le conseil de l'Institut représente l'Institut dans les actes de la vie juridique et les actions en justice, tant en demandant qu'en défendant.

Il assure le fonctionnement de l'Institut en se conformant à la présente loi et aux règlements.

Il a tous les pouvoirs d'administration et de disposition qui ne lui sont pas soustraits par la présente loi ou par les règlements. Les règlements organisant ou limitant ces pouvoirs, ne sont opposables aux tiers que si l'arrêté royal qui les établit a été publié au *Moniteur belge*.

Le conseil peut confier la gestion journalière soit à l'un de ses membres, qui portera le titre d'administrateur, soit à plusieurs de ses membres, qui formeront, sous la présidence du président de l'Institut, le comité exécutif.

Art. 18 (ancien art. 19)

Les fonctions de président, vice-président, secrétaire et trésorier sont exercées à titre gratuit, sauf éventuellement l'allocation de jetons de présence et d'une indemnité de fonction, dont les montants sont fixés par l'assemblée générale.

Les fonctions de membre de la commission de stage, de la commission de discipline et de la commission d'appel sont exercées à titre gratuit, sauf éventuellement

kan hernieuwd worden. Onder de zes auto-experts van de Franstalige kamer is er ten minste één Duitstalige.

Onder de twaalf leden van de kamers van de raad van het Instituut is er een regeringscommissaris.

Onder deze twaalf leden wijst de raad van het Instituut een secretaris en een penningmeester aan.

De beslissingen van de raad van het Instituut worden bij meerderheid van stemmen genomen. Bij staking van stemmen is die van de voorzitter beslissend.

Elke beslissing van de raad van het Instituut die betrekking heeft op één welbepaalde persoon wordt met redenen omkleed.

Art. 17 (vroeger art. 18)

De raad van het Instituut vertegenwoordigt het Instituut bij rechtshandelingen en bij rechtsvorderingen, hetzij als eiser of als verweerder.

De raad verzorgt de werking van het Instituut overeenkomstig deze wet en de reglementen.

Hij bezit elke bevoegdheid van bestuur en beschikking, welke hem door deze wet of de reglementen niet wordt ontnomen. De reglementen met het oog op de inrichting of de beperking van die bevoegdheid kunnen slechts aan derden worden tegengeworpen mits het koninklijk besluit, waarbij zij worden vastgesteld, in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

De raad kan het dagelijks bestuur toevertrouwen hetzij aan een van zijn leden, die de titel van bestuurder zal voeren, hetzij aan verscheidene leden, die, onder de leiding van de voorzitter van het Instituut, het uitvoerend comité zullen vormen.

Art. (vroeger art. 19)

De functies van voorzitter, ondervoorzitter, secretaris en penningmeester worden om niet uitgeoefend, met uitzondering van een eventuele toekenning van presentiegeld en een taakvergoeding, waarvan de bedragen door de algemene raad worden vastgesteld.

De functies van lid van de stagecommissie, de tuchtcommissie en de beroepscommissie worden om niet uitgeoefend, met uitzondering van een eventuele

une allocation de jetons de présence et une indemnité de fonction, dont les montants sont fixés par le conseil de l'Institut.

CHAPITRE V

De la formation professionnelle des experts en automobiles

Art. 19 (ancien art. 20)

L'Institut organise pour ceux qui se destinent à la profession d'expert en automobiles un stage dont la durée est de deux ans.

Le règlement du stage peut prévoir, moyennant avis conforme du conseil de l'Institut et dans les cas qu'il déterminera, une réduction partielle du stage, tant pour les Belges que pour les étrangers.

Art. 20 (ancien art. 21)

Pour être admis au stage, il faut:

- réunir la condition prévue à l'article 5, 1°;
- satisfaire aux conditions de diplôme fixées en application de l'article 5, 2°;
- avoir conclu une convention de stage avec un membre de l'Institut comptant au moins cinq années d'inscription au tableau de l'Institut, qui s'engage à guider le stagiaire et à l'assister dans sa formation. La convention requiert l'approbation de la commission de stage. Cette disposition ne sera d'application qu'à partir de la sixième année d'existence de l'Institut. Durant les cinq premières années suivant la création de l'Institut, la convention de stage peut être conclue avec les membres qui disposent d'au moins cinq ans d'expérience professionnelle comme expert en automobiles.

Art. 21 (ancien art. 22)

Le règlement de stage détermine les droits et obligations du maître de stage et du stagiaire, la composition et les attributions de la commission de stage, les règles de la rémunération des stagiaires, ainsi que les règles de discipline.

toekenning van presentiegeld en een taakvergoeding, waarvan de bedragen door de raad van het Instituut worden vastgesteld.

HOOFDSTUK V

Beroepsopleiding van de auto-experts

Art. 19 (vroeger art. 20)

Ten behoeve van degenen die het beroep van auto-expert wensen uit te oefenen, organiseert het Instituut een tweejarige stageperiode.

Het stagereglement kan, op eensluidend advies van de raad van het Instituut en in die gevallen die hij zal vaststellen, zowel voor de Belgen als voor de buitenlanders, voorzien in een gedeeltelijke inkorting van de stageperiode.

Art. 20 (vroeger art. 21)

Om tot de stage te worden toegelaten, moet de kandidaat:

- de in artikel 5, 1°, vervatte voorwaarde vervullen;
- voldoen aan de met toepassing van artikel 5, 2°, vastgestelde voorwaarden inzake diploma;
- een stageovereenkomst hebben gesloten met een lid van het Instituut dat al ten minste vijf jaar op de lijst van het Instituut is ingeschreven en zich ertoe verbindt de stagiair in diens opleiding te begeleiden. Die overeenkomst moet door de stagecommissie worden goedgekeurd. Deze bepaling geldt pas vanaf het zesde jaar na de oprichting van het Instituut. In de periode van vijf jaar na de oprichting van het Instituut, mag de stageovereenkomst worden gesloten met een lid dat kan bogen op een beroepservaring van ten minste vijf jaar als auto-expert.

Art. 21 (vroeger art. 22)

Het stagereglement bepaalt de rechten en verplichtingen van stagemeeester en stagiair, de samenstelling en bevoegdheden van de stagecommissie, de bezoldigingsregeling voor de stagiairs alsmede de tuchtregels.

Toute décision du conseil de l'Institut refusant l'admission d'un candidat au stage est susceptible d'un recours de la part de l'intéressé devant la commission prévue à l'article 30.

CHAPITRE VI

De l'exercice de la fonction d'expert en automobiles

Art. 22 (ancien art. 23)

Le conseil de l'Institut peut définir les normes usuelles pour l'exécution des missions visées à l'article 4.

Art. 23 (ancien art. 24)

Conformément à son objet, l'Institut veille au bon accomplissement par ses membres des missions qui leur sont confiées. En particulier, il veille à ce que ceux-ci:

- poursuivent de manière permanente leur formation professionnelle;
- disposent, avant d'accepter une mission, des capacités, des collaborations et du temps requis pour son bon accomplissement;
- s'acquittent avec la diligence requise et en toute indépendance des missions d'expertise qui leur sont confiées;
- n'acceptent pas de missions dans des conditions susceptibles de mettre en cause l'objectivité de leur exercice;
- n'exercent pas d'activités incompatibles avec l'indépendance de leur fonction.

A cet effet, l'Institut peut:

- exiger de ses membres la production de toute information, de toute justification et de tout document à caractère professionnel pour autant que ces pièces aient une importance pour le contrôle des dispositions reprises dans la présente loi ou dans les règlements qui en découlent;
- faire procéder auprès de ses membres à des enquêtes sur leurs méthodes de travail, leur organisation, les diligences accomplies et la manière dont ils exercent leurs missions.

Tegen elke beslissing van de raad van het Instituut waarbij een kandidaat niet tot de stage wordt toegelaten, kan de belanghebbende hoger beroep aantekenen bij de in artikel 30 bedoelde commissie.

HOOFDSTUK VI

Uitoefening van de functie van auto-expert

Art. 22 (vroeger art. 23)

De raad van het Instituut kan de gangbare normen omschrijven voor de in artikel 4 bedoelde opdrachten.

Art. 23 (vroeger art. 24)

Overeenkomstig zijn doel ziet het Instituut erop toe dat de leden de hun toevertrouwde opdrachten behoorlijk uitvoeren. In het bijzonder ziet het Instituut erop toe dat ze:

- hun beroepskennis permanent bijwerken;
- vooraleer een opdracht te aanvaarden, beschikken over de nodige bekwaamheid, medewerking en tijd om die opdracht behoorlijk uit te voeren;
- zich met de nodige zorg en volledig onafhankelijk kwijten van de hun toevertrouwde controleopdrachten;
- geen opdrachten aanvaarden onder voorwaarden die een objectieve uitvoering daarvan in het gedrang zouden kunnen brengen;
- geen werkzaamheden uitoefenen die onverenigbaar zijn met de onafhankelijkheid van hun functie.

Daartoe kan de raad:

- van de leden de voorlegging eisen van elke informatie, van elke verantwoording en van elk bedrijfsdocument voorzover die stukken van belang zijn voor het toezicht op de bepalingen die zijn opgenomen in deze wet dan wel in de eruit voortvloeiende regels;
- bij de leden een onderzoek laten instellen naar hun werkmethode en hun organisatie alsmede naar de zorg waarmee en de wijze waarop zij hun opdrachten uitvoeren.

Art. 24 (ancien art. 25)

Si le conseil de l'Institut a connaissance du fait qu'un expert en automobiles a un comportement contradictoire au prescrit de l'article 23, alinéa 1^{er}, il lui enjoint de s'y conformer endéans un délai qu'il détermine.

Si l'expert en automobiles n'y donne pas suite de manière satisfaisante dans le délai imparti, le conseil peut déferer le cas à la commission de discipline. Celle-ci peut faire interdiction à l'expert en automobiles d'accepter certaines missions nouvelles ou exiger qu'il se démette, dans les délais qu'elle fixe, de certaines missions qu'il a acceptées jusqu'à ce qu'il soit satisfait aux injonctions du conseil. Les articles 26, 28, 29 et 30 sont applicables.

Art. 25 (ancien art. 26)

Tout expert en automobiles qui est l'objet d'une procédure judiciaire, disciplinaire ou administrative portant sur l'exercice de sa fonction, doit en informer le conseil de l'Institut.

Le conseil de l'Institut peut être consulté par l'instance judiciaire, disciplinaire ou administrative en cause.

CHAPITRE VII

De la discipline professionnelle

Art. 26 (ancien art. 27)

La discipline sur les experts en automobiles est exercée en premier ressort par une commission de discipline. Cette commission comprend deux chambres, l'une d'expression française, l'autre d'expression néerlandaise. Chaque chambre est composée d'un avocat inscrit au moins depuis dix ans au barreau qui la préside, ainsi que de six experts en automobiles désignés par le conseil de l'Institut.

Sur les six experts en automobiles que compte la chambre d'expression française, au moins un doit être d'expression d'allemande.

Le président de la commission de discipline est nommé par le Roi, sur proposition du ministre de la Jus-

Art. 24 (vroeger art. 25)

Indien de raad van het Instituut kennis heeft van het feit dat een auto-expert zich gedraagt op een wijze die strijdig is met de bepalingen van artikel 23, eerste lid, gelast hij dat lid zich daaraan te conformeren binnen de termijn die hij bepaalt.

Indien de auto-expert hieraan binnen de gestelde termijn onvoldoende gevolg geeft, kan de raad de zaak voorleggen aan de tuchtcommissie. Die kan de auto-expert verbieden bepaalde nieuwe opdrachten te aanvaarden of van hem eisen dat hij binnen de termijnen die de commissie vaststelt, van bepaalde door hem aanvaarde opdrachten afziet totdat hij aan de aanmaningen van de raad gevolg heeft gegeven. De artikelen 26, 28, 29 en 30 zijn van overeenkomstige toepassing.

Art. 25 (vroeger art. 26)

Elke auto-expert tegen wie een gerechtelijke, tuchtrechtelijke of bestuursrechtelijke procedure omtrent zijn functie-uitoefening loopt, moet de raad van het Instituut hiervan in kennis stellen.

De raad van het Instituut mag door de betrokken gerechtelijke, tuchtrechtelijke en bestuursrechtelijke instantie worden geraadpleegd.

HOOFDSTUK VII

Beroepstucht

Art. 26 (vroeger art. 27)

De tucht over de auto-experts wordt in eerste aanleg gehandhaafd door een tuchtcommissie. Die commissie bestaat uit twee kamers, een Nederlandstalige en een Franstalige. Elke kamer is samengesteld uit een advocaat die ten minste tien jaar bij de balie is ingeschreven, die ze voorziet en zes door de raad van het Instituut aangewezen auto-experts.

Onder de zes auto-experts van de Franstalige kamer is er ten minste één Duitstalige.

De voorzitter van de tuchtcommissie wordt benoemd door de Koning, op voordracht van de minister van Jus-

tice.

Pour chaque membre effectif, il est désigné un membre suppléant. Les membres et les suppléants sont nommés pour une période renouvelable de six ans.

Art. 27 (ancien art. 28)

Des peines disciplinaires peuvent être infligées aux experts en automobiles:

- qui ont manqué à leurs obligations professionnelles dans l'exercice de leur mission d'expert automobiles;
- qui ont manqué aux principes de dignité, de probité et d'intégrité qui font la base de la profession.

Art. 28 (ancien art. 29)

§ 1^{er}. Les peines disciplinaires qui peuvent être infligées sont:

- l'avertissement;
- la réprimande;
- l'interdiction d'accepter ou de continuer certaines missions;
- la suspension pour un terme ne pouvant excéder une année;
- la radiation.

La suspension emporte interdiction d'exercer des activités professionnelles en tant qu'expert en automobiles en Belgique pour la durée prévue par la peine. Elle emporte interdiction de participer aux délibérations et élections de l'assemblée générale, du conseil et des commissions de l'Institut ainsi que de la commission d'appel des experts en automobiles, pendant la durée de l'exécution de cette peine disciplinaire.

La radiation emporte interdiction d'exercer la profession d'expert en automobiles en Belgique.

§ 2. La commission de discipline est saisie par le conseil de l'Institut, agissant soit d'office, soit sur plainte de tout intéressé à l'encontre d'un expert en automobiles.

titie.

Voor elk vast lid wordt een plaatsvervangend lid aangewezen. De leden en plaatsvervangende leden worden voor een hernieuwbare periode van zes jaar benoemd.

Art. 27 (vroeger art. 28)

Tuchtstraffen kunnen worden opgelegd aan de auto-experts:

- die in de uitoefening van hun opdrachten als auto-expert, tekort gekomen zijn aan hun beroepsverplichtingen;
- die de beginselen van waardigheid, rechtschapenheid en onomkoopbaarheid die aan het beroep ten grondslag liggen, hebben geschonden.

Art. 28 (vroeger art. 29)

§ 1. De volgende tuchtstraffen kunnen worden opgelegd:

- een waarschuwing;
- een berisping;
- een verbod om bepaalde opdrachten te aanvaarden of voort te zetten;
- een schorsing voor ten hoogste een jaar;
- een schrapping.

De schorsing houdt het verbod in het beroep van auto-expert in België voor de in de tuchtstraf bepaalde tijd uit te oefenen. De schorsing houdt het verbod in om deel te nemen aan de beraadslagingen en de verkiezingen in de algemene vergadering, de raad en de commissies van het Instituut evenals in de commissie van beroep van de auto-experts, zolang die tuchtstraf uitwerking heeft.

De schrapping houdt het verbod in om het beroep van auto-expert in België uit te oefenen.

§ 2. Een klacht tegen een auto-expert wordt door de raad van het Instituut bij de tuchtcommissie aanhangig gemaakt hetzij ambtshalve, hetzij na een klacht van iedere belanghebbende tegen de betrokkene.

Le conseil adresse à la commission de discipline un rapport dans lequel il expose les faits reprochés à l'expert en automobiles avec référence aux dispositions légales réglementaires ou disciplinaires concernées.

§ 3. La commission de discipline ne peut prononcer une peine disciplinaire que si l'expert intéressé a été invité par lettre recommandée à la poste, adressée au moins 30 jours à l'avance à se présenter devant la commission. Cette lettre relate, sous peine de nullité, les faits reprochés, mentionne la faculté de consulter le dossier et invite l'expert à adresser à la commission de discipline un mémoire de défense auquel sont joints tous les documents utiles à sa défense.

L'expert en automobiles peut faire valoir sa défense verbalement ou par écrit. Il peut se faire assister par un avocat ou par un membre de l'Institut qui ne siège pas auprès de la commission de discipline.

§ 4. Les décisions de la commission de discipline sont motivées. Elles sont notifiées sans retard par lettre recommandée à la poste à l'expert en automobiles intéressé et au conseil de l'Institut.

Cette notification est accompagnée de tous les renseignements utiles concernant les délais d'opposition et d'appel et les modalités selon lesquelles l'opposition ou l'appel peuvent être formés. A défaut de ces mentions, la notification est nulle.

§ 5. Lorsque l'expert en automobiles intéressé en fait la demande expresse, la procédure doit être publique, à moins que la publicité ne porte atteinte à la moralité, à l'ordre public, à la sécurité nationale, à l'intérêt des mineurs, à la protection de la vie privée, à l'intérêt de la justice ou au secret professionnel.

Art. 29 (ancien art. 30)

Celui à charge duquel une décision disciplinaire par défaut a été rendue peut faire opposition à cette décision dans un délai de trente jours à dater de sa notification.

Pour être recevable, l'opposition doit être notifiée dans le délai prescrit à la commission de discipline par lettre recommandée à la poste.

De raad bezorgt de tuchtcommissie een verslag waarin de aan de auto-expert ten laste gelegde feiten worden uiteengezet met verwijzing naar de betrokken wettelijke, bestuursrechtelijke of tuchtrechtelijke bepalingen.

§ 3. De tuchtcommissie kan enkel een tuchtstraf uitspreken indien de betrokken auto-expert ten minste dertig dagen vooraf met een ter post aangetekende brief uitgenodigd wordt voor de commissie te verschijnen. Op straffe van nietigheid worden in die brief de ten laste gelegde feiten uiteengezet, wordt gewezen op de mogelijkheid tot inzage van het dossier en wordt de auto-expert verzocht de tuchtcommissie een verweerschrift te bezorgen, waarbij alle voor zijn verweer nuttige stukken zijn gevoegd.

De auto-expert mag zijn verweer mondeling of schriftelijk doen gelden. Hij mag zich laten bijstaan door een advocaat of een lid van het Instituut dat geen zitting heeft in de tuchtcommissie.

§ 4. De beslissingen van de tuchtcommissie worden met redenen omkleed. Zij worden onverwijld met een ter post aangetekende brief ter kennis gebracht van de betrokken auto-expert en aan de raad van het Instituut.

Bij die kennisgeving worden alle nuttige inlichtingen gevoegd over de termijnen van verzet en hoger beroep, en de wijze waarop verzet of hoger beroep kunnen worden ingesteld. Indien die vermeldingen ontbreken, is de kennisgeving nietig.

§ 5. Als de betrokken auto-expert daar uitdrukkelijk om verzoekt, dient de procedure openbaar te zijn, tenzij de openbaarheid afbreuk doet aan de zedelijkheid, de openbare orde, de veiligheid van het land, het belang van minderjarigen, de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, het belang van het gerecht of het beroepsgeheim.

Art. 29 (vroeger art. 30)

Hij tegen wie een tuchtbeslissing bij verstek werd gewezen, kan hiertegen verzet aantekenen binnen een termijn van dertig dagen, te rekenen van de kennisgeving.

Om ontvankelijk te zijn, moet het verzet binnen de gestelde termijn bij een ter post aangetekende brief ter kennis van de tuchtcommissie worden gebracht.

Lorsque l'opposant fait défaut une seconde fois, une nouvelle opposition n'est plus recevable.

Art. 30 (ancien art. 31)

§ 1^{er}. L'appel des décisions de la commission de discipline est introduit auprès de la commission d'appel.

Cette commission comprend deux chambres, l'une d'expression française, l'autre d'expression néerlandaise, elles sont composées de la même manière que la commission de discipline mais avec des personnes différentes.

Sur les six experts en automobiles que compte la chambre d'expression française, au moins un doit être d'expression d'allemande.

Pour chaque membre effectif, il est désigné un membre suppléant.

Les membres et les suppléants sont nommés pour une période renouvelable de 6 ans.

§ 2. L'expert en automobiles intéressé ainsi que le conseil de l'Institut peuvent interjeter appel dans un délai de trois mois à dater de la notification de la décision.

§ 3. Pour être recevable, l'appel doit être notifié à la commission d'appel par lettre recommandée à la poste.

§ 4. La commission d'appel ne peut statuer qu'après que l'expert en automobiles intéressé ait été invité à se présenter devant la commission d'appel par lettre recommandée adressée au moins quinze jours à l'avance.

L'intéressé doit être mis en mesure de consulter le dossier.

§ 5. Les §§ 3, 4 et 5, de l'article 28 sont également d'application.

Art. 31 (ancien art. 32)

Les sentences rendues en première instance en matière disciplinaire sont transmises en expédition par le président du conseil de l'Institut au procureur général près la cour d'appel du domicile de l'inculpé. Le procureur général peut demander communication du dossier.

Wanneer de eiser in verzet een tweede maal verstek laat gaan, is nieuw verzet niet meer ontvankelijk.

Art. 30 (vroeger art. 31)

§ 1. Hoger beroep tegen de beslissingen van de tuchtcommissie wordt ingesteld bij de commissie van beroep.

Die commissie bestaat uit twee kamers, een Nederlandstalige en een Franstalige, die op dezelfde wijze zijn samengesteld als de tuchtcommissie, maar met andere personen.

Onder de zes auto-experts van de Franstalige kamer is er ten minste één Duitstalige.

Voor elk lid wordt een plaatsvervangend lid aangewezen.

De leden en de plaatsvervangende leden worden benoemd voor een hernieuwbare periode van 6 jaar.

§ 2. De betrokken auto-expert alsook de raad van het Instituut kunnen hoger beroep instellen binnen een termijn van drie maanden, te rekenen van de dag waarop de beslissing hen werd betekend.

§ 3. Om ontvankelijk te zijn moet het hoger beroep bij een ter post aangetekende brief ter kennis van de commissie van beroep worden gebracht.

§ 4. De commissie van beroep kan enkel uitspraak doen indien de betrokken auto-expert ten minste vijftien dagen vooraf bij een ter post aangetekende brief uitgenodigd wordt voor de commissie te verschijnen.

De betrokkene moet de mogelijkheid krijgen inzage te nemen van het dossier.

§ 5. De §§ 3, 4 en 5 van artikel 28 zijn van overeenkomstige toepassing.

Art. 31 (vroeger art. 32)

De uitgifte van de in eerste aanleg gewezen beslissingen in tuchtzaken wordt door de voorzitter van de raad van het Instituut aan de procureur-generaal bij het hof van beroep van de woonplaats van de beschuldigde toegezonden. De procureur-generaal mag om mededeling van het dossier verzoeken.

Le procureur général peut déférer d'office à la commission d'appel prévue à l'article 21 toute sentence rendue en matière disciplinaire par la commission de discipline.

Art. 32 (ancien art. 33)

Endéans les trois mois à partir du jour où elle a été notifiée, la décision de la commission d'appel peut faire l'objet, par l'expert en automobiles concerné, le conseil de l'Institut et le procureur général près la cour d'appel, d'un pourvoi en Cour de cassation selon les formes du pourvoi en matière civile.

Le pourvoi en cassation est suspensif.

Si la décision est annulée, la Cour de cassation renvoie la cause devant la commission d'appel, autrement composée qui se conforme à la décision de la Cour sur le point de droit jugée par elle.

CHAPITRE VIII

Du patrimoine et du budget de l'Institut

Art. 33 (ancien art. 34)

Les recettes de l'Institut ainsi que les règles relatives à l'établissement et au contrôle des comptes et du budget sont déterminées par le règlement d'ordre intérieur, sauf les dispositions des articles 34 et 35.

L'Institut ne peut, en aucun cas, disposer à titre gratuit ni répartir son patrimoine en tout ou en partie entre ses membres ou leurs ayants droits.

Art. 34 (vroeger art. 35)

Les recettes de l'Institut sont constituées notamment par:

- les cotisations des membres;
- les revenus et produits divers de son patrimoine;
- les subsides, legs et donations.

De procureur-generaal heeft het recht elke door de tuchtcommissie inzake tuchtstraffen gewezen beslissing ambtshalve naar de in artikel 21 bedoelde commissie van beroep te verwijzen.

Art. 32 (vroeger art. 33)

Binnen drie maanden te rekenen van de dag waarop van de beslissing van de commissie van beroep kennis is gegeven, staat er voor de betrokken auto-expert, de raad van het Instituut en de procureur-generaal bij het hof van beroep terzake voorziening in cassatie open in de vormen van de voorzieningen in burgerlijke zaken.

De voorziening in cassatie heeft schorsende kracht.

Wordt de beslissing vernietigd, dan verwijst het Hof van Cassatie de zaak naar de anders samengestelde commissie van beroep, die zich voegt naar de beslissing van het Hof betreffende het door hem beslechte rechtspunt.

HOOFDSTUK VIII

Vermogen en begroting van het Instituut

Art. 33 (vroeger art. 34)

De ontvangsten van het Instituut alsmede de voorschriften in verband met het opmaken van en de controle op de rekeningen en de begroting worden bepaald door het huishoudelijk reglement, met uitzondering van het bepaalde in de artikelen 34 en 35.

Het Instituut mag, in geen geval, noch om niet beschikken noch zijn vermogen geheel of gedeeltelijk verdelen onder zijn leden of hun rechthebbenden.

Art. 34 (ancien art. 35)

De ontvangsten van het Instituut bestaan inzonderheid uit:

- de bijdragen der leden;
- de diverse inkomsten en opbrengsten van zijn vermogen;
- de toelagen, legaten en schenkingen.

Art. 35 (ancien art. 36)

Chaque année, le conseil de l'Institut soumet à l'assemblée générale:

- l'inventaire des valeurs actives et passives de l'Institut au 31 décembre précédent;
- le relevé des recettes et dépenses de l'exercice arrêté au 31 décembre précédent;
- le budget pour le nouvel exercice;
- le rapport sur l'activité de l'Institut pendant l'année écoulée;
- le rapport du commissaire au compte.

L'inventaire et les comptes doivent, au préalable, avoir été vérifiés par le commissaire au compte, désigné à cette fin par l'assemblée générale pour un an et rééligible.

CHAPITRE IX

Dispositions pénales

Art. 36 (ancien art. 37)

Celui qui s'attribue publiquement et sans titre la qualification d'expert en automobiles est puni d'une amende de 5 EUR à 25 EUR.

Le chapitre VII du livre premier du Code pénal, ainsi que l'article 85 du même code sont applicables à ces infractions.

CHAPITRE X

Dispositions transitoires

Art. 37 (ancien art. 38)

Sont dispensées des conditions fixées par l'article 5, alinéa 1^{er}, 2^o et 3^o, les personnes qui, par lettre recommandée à la poste, font acte de candidature auprès du conseil de l'Institut dans un délai de 10 mois à compter du premier jour du mois qui suit l'entrée en vigueur de la présente loi, et qui ont exercé, à la date de la demande, des activités professionnelles impliquant l'acquisition d'une expérience dans le domaine de l'expertise automobiles:

Art. 35 (vroege art. 36)

Elk jaar legt de raad van het Instituut de hiernavolgende stukken aan de algemene vergadering voor:

- de inventaris der activa en passiva van het Instituut op 31 december van het verlopen jaar;
- de lijst der ontvangsten en uitgaven van het op vorige 31 december gesloten dienstjaar;
- de begroting voor het nieuwe dienstjaar;
- het verslag over de werkzaamheden van het Instituut tijdens het verlopen jaar;
- het verslag van de commissaris-revisor.

De juistheid van de inventaris en van de rekeningen dient vooraf te zijn nagegaan door de commissaris-revisor, die daartoe door de algemene vergadering voor één jaar is aangewezen en opnieuw kan gekozen worden.

HOOFDSTUK IX

Strafbepalingen

Art. 36 (vroege art. 37)

Hij die zich in het openbaar onrechtmatig de titel van auto-expert toe-eigent, wordt gestraft met een geldboete van 5 EUR tot 25 EUR.

Boek I, Hoofdstuk VII van het Strafwetboek alsmede artikel 85 van hetzelfde Wetboek zijn van toepassing op deze misdrijven.

HOOFDSTUK X

Overgangsbepalingen

Art. 37 (vroege art. 38)

Van de bij artikel 5, eerste lid, 2^o en 3^o, vastgestelde voorwaarden zijn vrijgesteld, de personen die bij de raad van het Instituut binnen een termijn van 10 maanden te rekenen vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de inwerkingtreding van deze wet, bij een ter post aangetekende brief hun kandidatuur indienen als lid, en die op de datum van de aanvraag een beroeps-werkzaamheid uitgeoefend hebben waardoor ervaring werd opgedaan inzake automobiel expertise, te weten:

– pendant au moins 2 années pour les candidats porteurs des titres ou diplômes prévus à l'article 5;

– pendant au moins 5 années pour ceux qui ne sont pas porteurs d'un des diplômes énumérés à l'article 5.

Art. 38 (nouveau)

§ 1^{er}. Le conseil de l'Institut sera formé pour la première fois au terme d'une élection organisée à la diligence du ministre des Classes moyennes, dans les six mois qui suivront l'entrée en vigueur de la présente loi.

Un arrêté royal fixera les modalités de cette élection.

§ 2. Dans les trois mois à compter de l'élection prévue au § 1^{er}, le conseil de l'Institut:

a) dressera la liste des membres de l'Institut et statuera sur les demandes d'octroi de la qualité d'expert en automobiles;

b) établira le projet de règlement d'ordre intérieur;

c) convoquera l'assemblée générale.

Lors de sa première réunion, l'assemblée générale arrêtera le règlement d'ordre intérieur sur proposition du conseil.».

– gedurende ten minste 2 jaar als de kandidaten houder zijn van de bij artikel 5 bepaalde titels of diploma's;

– gedurende ten minste 5 jaar als de betrokkenen geen houder zijn van één van de in artikel 5 bedoelde diploma's.

Artikel 38 (nieuw)

§ 1. De raad van het Instituut wordt de eerste maal samengesteld na verkiezingen die binnen zes maanden na de inwerkingtreding van deze wet worden georganiseerd door toedoen van de minister van Middenstand.

De nadere regels betreffende die verkiezingen worden bij koninklijk besluit bepaald.

§ 2. Binnen drie maanden na de in § 1 bedoelde verkiezingen:

a) maakt de raad van het Instituut de lijst op van de leden van het Instituut en oordeelt hij over de aanvragen tot toekenning van de hoedanigheid van auto-expert;

b) maakt die raad het ontwerp van huishoudelijk reglement op;

c) roept die raad de algemene vergadering bijeen.

Tijdens haar eerste vergadering legt de algemene vergadering het huishoudelijk reglement vast, op voorstel van de raad.